



## "إسلام اکام تیغ موده"

أَحْمَدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ : قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي  
دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ  
ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ  
السَّبِيلِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ  
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ  
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:



يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا  
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

ماریلہ سام ۲ کیت منیغکتکن کتقواءن کقد  
اللہ سبحانہ وتعالی دغن قنوه کطاعتن، کیقینن  
دان کإخلاصن دغن ملاکوکن سکالا سوروهنش  
دان منیغکلکن سکالا لارغنش. موده-مودهن  
کیت منجادی انسان یغ برتقوی ستروسش  
سلامت دان برجای ددنیا سرتا دأخیره.

ماریلہ سام ۲ کیت معھیاتی خطبة یغ  
برتاجوق: "إسلام اکام یغ موده".



## سید غ جمعة یغ درحمی الله،

إسلام اداله اکام یغ موده دالم ارتي کات  
داقت دلقساناکن دسموا، ماس دان تمقت سرتا  
سسوای دغن فطرة کجادین مائنسی. ای جوک  
برمقصود اسلام اداله اکام یغ برصفة سدرهان،  
موده، قراکتیکل دان برتولیرانسی.

سلاءین ایت، قغیکوت اکام اسلام قولاً  
دصفتکن سباکای امة وَسَطٌ یاءیت اومت یغ  
سدرهان، عادیل، تیدق برت سبله دالم حال  
دنیا دان اخیره سرتا برایمبغ دالم سلوروه استقیك  
کهیدوقنش.

صفة اسلام سباکای اکام یغ قنوه کمودهن  
این دتکسکن دغن جلس اولیه الله سبحانه  
وتعالی دالم سورة المائدة ایه 6؛



... مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ  
يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

"الله تيدق ماهو منجاديکن کامو منغکوغ  
سسواتو کسوسهن (کفایهن)، تتاڻي دي هندق  
مپوچيکن کامو دان هندق مپمقورناکن نعمتن  
(إسلام) کفد کامو، سموک کامو برشکور".

اوليه کران ایت، مک تيدق سواجرت  
دبرتکن اتاو دسولیتکن فغعملن اسلام دغن  
سیکف ممبرتکن فرکارا یغ موده دان منمبه  
عملن ۲ یغ ممبنکن سهیغک ملمقاوي باتس  
کممقوان ماءنسي. سیکف سبکيني بوکنله  
دري اسلام. اسلام تيدق مپوسهکن اومتن  
سبالیقن ماءنسي ایت سنديري یغ مپوسهکن  
ديري مريک.



حديث درقد أبو هريرة رضي الله عنه بهاوا  
رسول الله ﷺ برسبدا؛

إِنَّ الدِّينَ يُسْرٌ وَلَنْ يُشَادَّ الدِّينَ أَحَدٌ إِلَّا غَلَبَهُ  
فَسَدِّدُوا وَقَارِبُوا وَأَبْشِرُوا وَاسْتَعِينُوا بِالْغَدْوَةِ  
وَالرُّوحَةِ وَشَيْءٍ مِنَ الدُّلْجَةِ.

"سسوغكوهن اكام اين موده، دان تيدقله  
سساورغ يغ ممبرتكن اوروسن اكامن ملاءينكن  
دي اكن دكالهكنش (لمه دان تيدق براوقاي  
ملقساناكنش)، مك تفتكنله (برسدرهان)،  
دكتكنله (دغن مندكتي كسمفورنائن)، بركمبيراله  
(دغن عملن سديكيت تتاقي برتروسن) دان  
مينتاله بنتوان دغن (ملقساناكن كطاعتن قد  
وقتو ٢ يغ مبعكيتكن سماغت) دوقتو قائي، فتغ  
دان قغهو جوغ دري وقتو مالم".

(رواية البخاري)



## سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

إسلام اداله اکام یغ برصفة سدرهان، موده،  
قرکتیکل (praktikal) دان برتولرنسی (bertoleransi).  
انتارا ببراڤ قرکارا یغ منچرمینکن بهاوا إسلام  
ایت مروفاکن اکام یغ موده اداله؛

قرتام : شریعة إسلام دلقساناکن مٹیکوت  
کأوتامائنش. عبادة ۲ واجب مستیله  
دلقساناکن تربیله دهولو کمودین  
دسمقورناکن اتاو دتمبه دغن عبادة ۲  
سنة. بکیتو جوک قرکارا ۲ یغ حرام  
مستیله دجاءوهکن تربیله دهولو  
کمودین دسمقورناکن لاکنی دغن  
منجاءوهی قرکارا ۲ یغ مکروه.  
اداقون قرکارا ۲ هاروس اداله  
دقرتغن، بولیله دلقساناکن اتاو



دتيغکلکن دان اياش اداله یغ تر بايق  
بر بنديغ قرکارا واجب، سنة، حرام  
دان مکروه.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم  
سورة الأحزاب اية 36؛

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ  
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا

مُبِينًا ﴿٣٦﴾

"دان تيدقله هاروس باکي اورغ۲  
یغ برايمان، للاکي دان قرمقوان  
اقابيلا الله دان رسولش منتقن  
کفوتوسن معنائی سسواتو قرکارا  
(تيدقله هاروس مریک) ممقوپای



حق مملیه کتتن سنڊيري مڻئي  
اوروسن مريڪ دان سسياڻا يڻ تيدق  
طاعة کڻد حڪوم الله دان رسولن،  
مڪ سسوغڪوهن اي تله سست  
دڻن کسستن يڻ جلس پات".

کڏوا : وجودن کونسيڻ رُخِصَة اتاو کريڻن  
دالم قلقسانان شريعة اسلام.  
کونسيڻ رُخِصَة دالم اسلام وجود  
دالم سموا اسڻيڪ عبادت. خصوصن  
باکي مريڪ يڻ له توبوه بادن اتاو  
براد دالم سيتواسي ضرورة. سباکاي  
چونتوه صلاة يڻ واجب بوليه  
دلقساناکن سام اد برديري، دودوق  
دان برباريڻ دالم کاداءن ۲ ترنتو.  
بکيتو قولاً قواسا واجب بوليه  
دتيڻکلکن کتيڪ برمسافر دان



دکنتیکن قواسا ترسبوت دهاری-  
هاری یغ لاءین. رسول اللہ ﷺ قرنه  
منکور ساورغ صحابة یغ لسو، لمه  
دان کفتن کران برقواسا دالم  
قرمسافرن.

حدیث درقد جابر بن عبد اللہ  
رضی اللہ عنہ بهاوا رسول اللہ ﷺ  
برسبدا؛

لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّوْمُ فِي السَّفَرِ.

"بوکنله ترماسوق کباجیقن اونتوق  
برقواسا دالم قرجالنن (جاءوه)".  
(روایة البخاري)



کتیک : اسلام تیدق مریضاکن دان مندو کوغ  
قلقسانان عبادة یغ ممبینکن. رسول  
الله ﷺ قرنه منکور ساورغ صحابة  
یغ دلیهت ترساعت قنت، لمه دان  
مندریتا دالم مخرجاکن حاج. نبی  
ﷺ برتاپاکن قارا صحابة مٹاڤاکه  
بلیاو دلیهت بکیتو؟ قارا صحابة  
منجواب بهاوا بلیاو ملقساناکن حج  
دغن برجالن کاکي کران نذر.

حدیث درقد انس رضي الله عنه  
بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛

إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ تَعْدِيْبِ هَذَا نَفْسَهُ.

"سسوغکوهن الله تیدق ممرلوکن  
تیندقن قیقسان دیری سندیری،



سقرتي يغ دلاكوكن اوليه اورغ  
ايت".

(رواية البخاري)

دمكينله مودهن اجرن اسلام يغ دصفتكن  
سباكاي رَحْمَةً لِلْعَلَمِينَ اتاو اكام رحمة اونتوق  
سكالين عالم. بهكن دالم سبواه رواية سيدتنا  
عائشة رضي الله عنها قرنه منچریتاكن بهاوا  
رسول الله ﷺ سنديري سلالو مميله ساله ساتو  
يغ لبيه موده دانتارا دوا قركارا سلاما مان اياش  
تيدق ترماسوق دالم قركارا دوسا.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

إسلام مروفاكن اكام يغ موده، قرکتیکل  
(praktikal) دان برتولرنسي (bertoleransi) دالم ارتي  
كات اياش داقت دلقساناكن دسموا تمقت،



سسوای قد ستیاف ماس دان برتقتن دغن فطرة  
کجادین ماءنسی.

سیکف العلوّ (ملمقاو) دالم براکام دغن  
برلبیه-لبیهن دالم قثعملن دان قلقسانان حکوم ۲  
شریعة سرتا مقرر سولیت دیری سندیری اتاو  
اورغ لاین مروفاکن سیکف یغ دچلا دان  
دنتغ اولیه اکام اسلام.

اولیه ایت جادیکنله اورغ یغ برعلمو دان  
برقغتاھوان دالم قثعملن اسلام اکر ایان برتقتن  
دغن تونتوتن دان کھندق شرع دان اکام یغ  
برصفة سباکای رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ یاءیت اکام رحمة  
اونتوق سکالین عالم.

کسیمقولن دان قثاجرن درقد خطبة هاری  
این اداله مرجوع کقد فینومینا یغ برلاکو دالم  
مشارکت کیت هاری این بهاوا وجود



کولوغن یغ میوسهکن دیری سندیری دالم  
عملن براكام، ممدعَهکن عملن ۲ اورغ لائین یغ  
سالارس دغن کهندق سنه دان اجماع علماء،  
ممبرتکن دیری دغن عملن ۲ سنه سهیغک  
منججسکن کممقوان دیری دان مغابایکن  
عملن ۲ واجب یغ سقاتوتش داوتاماکن.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا  
جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۗ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ  
هُوَ سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ  
الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۗ  
فَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ  
مَوْلَاكُمْ ۗ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۗ



"دان برجهادله کامو قد جالن الله دغن  
جهاد یغ سبئر-بئرث. دیاله یغ ممیلیه کامو  
(اونتوق مخرجاکن سوروهن اکامان)؛ دان دي  
تیدق منجادیکن کامو منعکوخ سسواتو بینن  
دان سوسه قایه دالم قرکارا اکام، سباکایمان اکام  
باق کامو، ابراهیم. دي مناماکن کامو:  
"اورغ اسلام" سمنجق دهولو دان دالم (القرءان)  
این، سوقایا رسول الله (محمد) منجادی سقسی  
یغ منرغکن کبئرن قربواتن کامو، دان سوقایا  
کامو قولاً لایق منجادی اورغ ۲ یغ ممبری  
کترغن کقد اومت مائسی (تنتغ یغ بئر دان یغ  
ساله). اولیه ایت، دیریکنله صلاة، دان  
تونایکنله زکاة، سرتا برقکغ تکوهله کامو  
کقد الله! دیاله قلیندوغ کامو. مک (الله یغ  
دمکین صفتن) دیاله سهاج سباءیق-باءیق  
قلیندوغ دان سباءیق-باءیق قمبری قرتولوغن".



(الحج : 78)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،  
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ  
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ  
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا  
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ  
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ  
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،  
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ

تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ  
الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ

سَلَغُورَ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج

ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه

الحاج.



اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعَكُو أَمِيرِ  
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرَفُ الدِّينِ ادریس شاه  
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا  
ذَاجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِلْ عُمَرَهُمَا  
مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ  
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اٹکاوله توهن یغ مها بر کواس، کامی  
برشکور کحضرتو یغ ملیمقهن رحمة دان  
نعمة، سهیغک کامی داقت منروسکن اوسها  
کاره ممقرکوکوهکن نکارا اومت اسلام  
خصوصن نکری سلاغور، سباکای نکری  
ایدامن، ماجو، سجهترا دان بر کباجیقن.



جوسٽرو کامي قوهون کحضرتو يا الله،  
تتفکنله ايمان کامي، تيغتکنله عمل کامي،  
کوکوهکنله قرقادوان کامي، مورهکنله رزقي  
کامي، تبهکن کامي دغن علمو دان کماهيرن،  
سوبورکنله جيوا کامي دغن اخلاق موليا،  
ليندوغيله کامي درقد اوجينمو يغ برت سقرتي  
کماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق قپاکيت،  
قرسغکيتان، کمسکينن دان لاءين ۲، سوقايا  
هيدوف کامي اکن سنتياس برتمبه معمور دان  
برکة.

يا الله، توهن يغ ممقوپايعي ککواسان دان  
کبسن. توهن قغانوگرهن کسلامتن دان  
کسجهتران. کامي موهون کحضرتو،  
چوچوريله رحمة کآتس ارواح ۲ قرويرا ۲ نکارا  
يغ ترقربان دميدن قرتمقورن دلحد داتو، سابه.



سماديکنله روح ۲ مريک برسام قارا شهداء دان  
صالحين. دمکين جوا کڦد يڻ ترچدرا، داقت  
دقوليھکن سگرا کصيحتن مريک. کورنياکن  
کڦد کلوارک مريک کصبرن اتس بنچان يڻ  
منيمقا دان کريضاءن هاتي منريما قضاء دان  
کتنتوان درقدامو.

يا الله، سلامتکنله فرويرا ۲ کامي يڻ ماسيه  
برتوکس دسان. دغن ککواساءنمو جوا، داقت  
کيراث دتمکن سکالا فرتمقورن دان فرتومقهن  
داره.

يا الله، بوکاکنله هاتي کامي اونتوق  
ملقساناکن عبادۃ زکاة سباکايماں يڻ تله اغکاو  
فرضوکن. برکتيله هيدوق اورغ يڻ ملقساناکن  
تونوتن برزکاة دان مپايغي فقير مسکين.  
سوچيکنله هرتا دان جيوا مريک، ليندوغيله



کولوغن فقراء دان مساکين درقد ککفورن دان  
کفقيرن یغ برقنچغن.

دمکين جوا يا الله، تمبه دان لواسکنله رزقي  
اورغ یغ موقفکن هرتاش دنکري اين، ليمقهکنله  
نعمة ايمان دان کصیحتن یغ برقنچغن کقد  
مريک، تريماله وقف مريک دغن کنجرن قهالا یغ  
برککلن هيغک کهاري اخيرة.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ  
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.